

50.766
20 dec. '73



Henry Bryce, Robert Heath Advance to Higher Posts in Technical

Two promotions were announced recently in the Technical Department effective November 14, 1971.

Henry (Hank) W. Bryce was promoted to Senior Engineer in the Crude Distillation Section of the Process Engineering Division. Hank's promotion is in recognition of his technical development, contributions and effectiveness as a process engineer.

Robert (Bob) N. Heath became a Senior Engineer in the MCS-Control Systems Section. He earned this promotion for his contributions in the development and implementation of advanced computer control schemes.

Hank Bryce joined Lago in December, 1969 as an engineer in Technical-Process Engineering. He transferred to Lago from Imperial Oil's Ioco Refinery, where he worked for 2½ years as contact engineer for the Powerformer, Toluene and Hydrofining units and in the Economics Division on project evaluation and capital budget preparation.

Prior to his recent promotion, he had been assigned as an engineer in Technical-Process Engineering since Dec. 1969.



H. W. Bryce

Hank holds a Bachelor's degree in Chemical Engineering from the University of British Columbia. Some courses he took at Lago include Kepner-Tregoe and Cope II.

Married, Hank and his wife Beverley have a one-year-old daughter, Robyn Kristina.

In his spare time, Hank en-



While presenting an American Petroleum Institute safety award, President R. L. Trusty (at right) congratulates M&C Division Superintendent W. Terrell with the Division's recent safety record of 2.5 million manhours without a disabling injury. This brief ceremony took place in the presence of M&C supervisors in the G.O.B. Conference Room. Having set a Jersey record of 2.5 million manhours, the

M&C Division is continuing its efforts for a new world safety record.

Mientras presentando un premio de seguridad al American Petroleum Institute, President R. L. Trusty (na d) la felicita Division Superintendent di M&C W. Terrell cu un reciente record di seguridad di e Division di 2.5 million ore di trabajo sin accidente. E ceremonia aki a tuma lugar den presencia di supervisornan di M&C den Sala di Conferencia di Oficina Principal. Despues di establecer un record pa Jersey di 2.5 million ore di trabajo, e Division M&C ta siguiendo su esfuerzonan pa un record nobo mundial den seguridad.

joys playing tennis.

In September 1969, Bob Heath transferred to Lago from Imperial Oil's Edmonton Refinery where he had been contact engineer for the atmospheric and vacuum pipestills.



R. N. Heath

His first assignment at Lago was as an engineer in Process Engineering. Later he worked in the MCS Division.

With a B.Sc. degree in Chemical Engineering from the University of Windsor, he attended a General Electric Computer Programming course.

In his spare time, Bob en-



Esso Uniflo Motor Oil on Sale Now at All Esso Servicenters

The Aruba Esso Servicenters have now added a gem to their stand of lubricating oils: the Esso Uniflo motor oil (20W-50). The Uniflo is a super premium, multigrade oil which exceeds car makers' service requirements and gives unexcelled performance.

The Esso Uniflo motor oil has several unique features. A multigrade product, one essential quality of Uniflo is its ability to supply a fluid film of the proper viscosity through a wide range of engine temperatures.

Through a balanced mixture of special chemicals (additives),

jcys boating, fishing and playing tennis. Married, he and his wife Faye have a two-year-old daughter, Lisa. On his next vacation, Bob and family plan a trip to Canada.

Uniflo restricts sludge and varnish deposition at both high and low temperatures, and gives superior rust resistance.

The Uniflo motor oil also minimizes engine wear by giving protection through anti-wear and corrosion-inhibiting additives.

Its chemical stability assures exceptional ability to resist oxidation which could lead to bearing corrosion or excessive oil thickening.

The Uniflo oil is formulated to excel in retaining its SAE rating under typical operating conditions and has all of the other qualities expected of a superior motor oil, such as foam control, cold fluidity, pour stability, and the ability to minimize combustion chamber deposits.

(Continued on page 2)

ARUBA ESSO NEWS

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antillaanse Drukkerijen N.V.

Azeta Esso Uniflo Ta na Venta Awor na Tur Servicenter di Esso

Estacionnan di servicio Esso na Aruba a caba di pone un hoyo na nan surtido di azetanan pa motor: Esso Uniflo azeita pa motor (20W-50). Uniflo ta un azeta super premium, multigrado cu ta surpasa exigencias di servicio duná door di fabricantanan di motor, y a ta duna servicio sin comparacion.

Azeta pa motor Esso Uniflo tin varios caracteristica unico. Un producto multigrado, un calidad esencial di Uniflo ta su capacidad di percura pa un capa di liquido di exacta viscosidad, cu ta keda bon bao di varios temperatura di motornan.

Pa medio di un mezcla balanzá di substancianan quimica especial (yamá aditivo), Uniflo ta reduci sedimento y deposito di vernies na varios temperatura, y e ta proteha motornan mihor contra frusto.

Azeta pa motor Uniflo també ta reduci gastamento di motor door di cu e ta duna proteccion pa medio di su aditivonan cu ta obra contra gastamento y ta rebaha corosion.

Su stabildad quimica ta asegura capacidad excepcional pa resisti oxidacion, cual por causa gastamento di bearing of cu e azeta ta bira muchu diki.

New Esso Uniflo motor oil on display here at Viana Esso Servicenter.



Azeta nobo pa motor Esso Uniflo ta munstra aki na Viana Esso Servicenter.



The funds raised at the Christmas party of the Mechanical-Engineering Division employees this time went to help the under-privileged families of Brasil and San Nicolas. At left, Eddy De Lannoy presents a donation to Father P. Grove at the Brasil Church on behalf of the Engineering Division, while Frank Dowling looks on. In picture at right, Frank Dowling hands a check to Danny Leerdam, treasurer of the St. Vincent de Paul Society of San Nicolas. Witnessing the



In the presence of fellow workers, Lourens Croes of Mechanical-Metal Trades receives his 25-year service watch from Mechanical Manager K. L. Weill. His anniversary date was December 9, 1971. Den presencia di companjeros di trabao, Lourens Croes di Mechanical-Metal Trades ta recibi su oloshi di 25 anja for di Gerente Mechanical K. L. Weill. Su aniversario tabata Dec. 9.

Formula di Uniflo ta trahá pa tene su clasificacion di SAE bao condicionnan tipico di operacion, y e tin tur e otro calidatnan cu por spira di un azeta superior, manera menos scumamento, fluidez ora di friu, stabildad pa circula bon den motor, y menos sedimento den camara di combustion.

Esso Uniflo

(Continued from page 1)

Also, Uniflo is economical because of its ability to be used safely with long oil-change intervals and to reduce maintenance and operating costs as well as because of its excellent performance under varying service and climatic conditions.

Compared with other super premium motor oils, Uniflo sells locally at the competitive price of Fls. 1.40 per quart.

OBITUARY

FACUNDO P. NICOLAAS, ■ Quartermaster on Lago tugs in Process-Oil Movements-Floating Equipment, died in the Lago Hospital on December 31, 1971. Mr. Nicolaas, who was single and had over 24 years of Lago service, died at age 39. He resided at J. van Stolzbergstraat 7, San Nicolas.



presentation are (l to r): Eddy De Lannoy, Father H. A. Heiliger, chairman of the Society, and Rafael Halley, the Society's secretary. Na robez, Eddy De Lannoy ta presenta un donacion di personal di Mechanical Engineering na Pastoor P. Grove di Brasil pa yuda famillanan pober, mientras den portret na drechi, Frank Dowling ta presenta un donacion pa St. Vincent de Paul Stichting di San Nicolas na Danny Leerdam, tesorero di la Stichting.

Lago Donations Bring Happier Season for the Youth and Needy of Aruba



Accepting a Lago donation from President R. L. Trusty on behalf of the San Martinus Foundation is Sister Bridget, secretary of the Foundation and administrator of the "Imeldahof". This children's home at Noord is charged with the care of neglected and needy children.

Aceptando un donacion di Lago for di President R. L. Trusty na nomber di Stichting San Martinus ta Soeur Bridget, secretaria di e Stichting y administradora di "Imeldahof". E hogar pa mucha aki na Noord ta encargá cu cuidado di muchanan desamparado y pobre.



President R. L. Trusty presents a donation check to Mr. S. van Trigt, Chairman of the F. W. P. Winkel Charitable Society, while Mr. H. E. Gonzalez, Vice President-Secretary of the Winkel Society, looks on. The donation will help the Society continue its charitable work for the Aruban community.

President R. L. Trusty ta presenta un check na Sr. S. van Trigt, President di Sociedad Caritativo F. W. P. Winkel, mientras Sr. H. E. Gonzalez, Vice President-Secretario di e Sociedad, ta mirando. E donacion lo yuda e Sociedad sigui su trabao caritativo pa comunitad Arubano.



Receiving a donation from Lago President R. L. Trusty here is Frere Bonifacius of the La Salle Youth Group. Mr. Trusty said Lago is pleased to contribute to this organization to help it develop healthy activities for 600 members of four youth clubs on the Island.

* * *

Frere Bonifacius ta recibido un donacion di President R. L. Trusty pa Grupo Hubenil di La Salle. E ayudo ta pa desaroya actividad saludable pa e 600 miembros di cuatro club hubenil aruba e isla.



Little Leaguer Boy Croes Jr. accepts a Lago donation from President R. L. Trusty for the Aruba Little League, while Max Arends, President of Little League (at r), and Milo Croes, the League's Vice President (at l), are looking on. The donation will assist the sports activities of the League's 12 Little League and 8 senior League teams.

Miembro di Little League Boy Croes Jr. ta acepta un donacion di President R. L. Trusty pa Aruba Little League, den presencia di Max Arends, President di Little League (na d), y Milo Croes, Vice President di League (na r). E donacion lo yuda actividadnan di 12 team di Little League y 8 team di Senior League.

Vice President LeRoy Johnston (at r) presents a donation to Mr. E. Madsen, Norwegian Vice Consul, to assist the Norwegian Seamen's Mission of San Nicolas in providing wholesome recreation to Scandinavian seamen who call at Aruba.

Vice President LeRoy Johnston (na d) ta presenta un donacion na Sr. E. Madsen, Vice Consul Noruego, pa yuda a Mision Noruego pa Marineros na San Nicolas duna recreacion na Marineros di Scandinavia cu ta bishita Aruba.





1971 in

Review

JANUARY: Esso Marketing promotes Traffic Safety with Slogan Contests in 1971.. Twelve Aruban beauties honored for adding charm to Lago's 1971 Calendar.. Instrument men get acquainted with new type HDS analyzers.. New committee members announced to organize 1971 Science Fair.. Intensive Care Unit placed in service as community gift to San Pedro Hospital.. Paulus Vrolijk catches 600-lbs. 6-ft. long sunfish.

FEBRUARY: Lago employees receive penknife as special gift for outstanding safety performance in 1970.. Volunteer Firefighters and wives honored at dinner dance.. 626 Employees and supervisors attend videotaped HDS safety program.. VOR Station placed in operation to give modern air guide to Aruba.. Lago tugs safely guide Queen Elizabeth 2 in and out of Oranjestad Harbor.. First new visbreaker furnace put in service at No. 8 Pipestill.. Children's Carnival Parade held in San Nicolas and Oranjestad.. Lago helps aggrandize Aruba's Carnival through funds, drums, and a float.

MARCH: "Be Alert, Drive Carefully" is first winning slogan in Traffic Safety Slogan contest.. Lago funds go to help expand White-Yellow Cross facilities.. Jeanette Lopez-Henriquez is elected 1971 Carnival Queen.. Grand Carnival Parade attracts thousands of spectators.. 1970 Outstanding Ideas of 12 employees earn Fls. 11,110 in Capital Awards.. Management commends M&C employees on two years of safe operation.. Updated Esso road map issued.. Nibio Croes of Compact Section elected employee's representative on Lago Thrift Foundation Board.

APRIL: Lago Video Theater Program to feature selected movies on holidays.. Hydrogen Unit 1 is in full swing with aid of Lago, ERE and TOA teams.. Esso Refueling Station acquires two tank trucks to handle jumbo jets.. Vladimir Boekhoudt wins prize in Science Fair Poster contest.. Aruba Dance/Ballet School makes first appearance in Cultural Center.. Cornerstore laid for Bucuti Yacht Club.

MAY: M&C Personnel achieve 2 million manhours without a disabling accident.. YMCA celebrates 15th anniversary.. Aruba Red Cross acquires ambulance.. Fire Training Ground offers improved,

up-to-date facilities.. Maracaibo petrolettes visit Lago Refinery.. Vacuum Pipestill is first unit to go on stream on reclaimed HDS site.. Lago provides several types of gloves to safeguard hands of its employees.

JUNE: Commemoration plaque presented to IOWUA on the occasion of the Union's 10th anniversary.. Aruba hams build headquarters at Pos Chiquito.. Lions of Districts 1E-2E-3E hold convention in Aruba.. President Trusty opens Science Fair with exhibition of 36 projects by 58 students.. Mariella Figaroa elected Miss Teenage Aruba 1971.. Mascaruba contributes to culture with ten years of theatrical arts.. Science Fair winners receive prizes during ceremony at Esso Club.

JULY: 40-Hour Fire Training Program given to Volunteer Fire Brigade and guests.. Lago/Overseas men start up Heavy Gas Oil Hydrofiner and MEA units.. Henna Bosma crowned Antilles Miss Teenage.. Motor Sport Foundation starts building 800-meter drag strip.. Lago boosts pension of its local annuitants effective July 1st.. Seventeenth ASU Olympiad held.. Vallita Maduro wins Miss Aruba title.. Scholarship winners Barros and Barry join Lago with college degree.. Sulfur Plants 1 & 2, Light Vacuum Hydrofiner started up.. Michael Proterra ordained priest by Msgr. Holterman in Connecticut.

AUGUST: Victor Helmen returns to Lago with Chemical Engineering degree.. Brenda Every awarded scholarship while 19 students receive renewals of scholarships.. Mechanical Groups are unsung heroes of HDS units startup.. Lago sponsors 2nd Art Contest for employees and family members.. Lago's Hydrodesulfurization Complex inaugurated August 20.. Spanish Lagoon Marine Water Sport Center opened in buccaneer style.. 1971 Lago Art Contest Committee appointed.

SEPTEMBER: Thirteen Mechanical Engineering men complete Metallurgy course.. J. F. Mote transfers to Creole; H. V. Mowell becomes Process Manager; T. R. Burton rejoins Lago.. Eugene Foley assumes new post with Esso Eastern in Houston.. Lago employees receive souvenir package of HDS inauguration.. Lab Personnel are

(Continued on page 6)





1971 en Revista

JANUARI: Esso Marketing ta promove seguridad di trafico cu concurso di lema na 1971.. Diezdos belleza di Aruba honrá pasobra nan a aparece riba Calendar di 1971.. Empleadonan di Instrument ta cera conoci cu analisadornan di HDS.. Miembros nobo anuncí pa organiza Feria Cientifica 1971.. Unidad pa Cuido Intensivo poní na servicio como regalo di comunidad na San Pedro Hospital.. Paulus Vrolijk ■ captura un sunfish di 600 liber.

FEBRUARI: Empleadonan ta recibi sambechi como regalo special pa bon actuacion den seguridad durante 1970.. Bomberos Voluntario y esposanan honrá na un comida y baile.. 626 Empleado y supervisor ta atende programa ■ videotape tocante seguridad na HDS units.. Tugnan di Lago ta guia Queen Elizabeth 2 pa drenta y sali for di Haaf di Oranjestad.. Stacion VOR poní na operacion pa guia avionnan pa Aruba.. Promer forno nobo pa Visbreaker poní na servicio na Pipestill No. 8.. Carnival di Mucha tení na San Nicolas y Oranjestad.. Lago ta yuda agrandece Carnaval cu fondos, drumnan y un flota.

MAART: "Sea Bispau, Core cu Cuidao" ta promer lema ganador den concurso pa Seguridad di Trafico.. Fondos di Lago ta yuda expande facilidadnan di Wit-Gele Kruis.. Jeanette Lopez-Henriquez eligí como Reina di Carnaval 1971.. Parada Grandi di Carnaval ta atrae miles di mirones.. Ideanan sobresaliente di 1970 di 12 empleado ta gana f. 11,110 den Premio Capital.. Gerencia ta comenda empleados di M&C pa dos anja di trabao sin desgracia.. Mapa Esso di camina publicá di nobo.. Nibio Croes di Compact Section eligí como representante di empleados den Junta di Lago Thrift Foundation.

APRIL: Lago Video Theater Program lo presenta pelicula variá ariba dianan di fiesta.. Hydrogen Unit 1 ta na operacion cu ayudo di grupos di Lago, ERE y otro personal estranhero.. Esso Refueling Station ■ haya dos truck nobo cu tanki pa duna combustible na jumbo jets.. Vladimir Boekhoudt ta gana premio den concurso di poster pa Science Fair.. Dans y Ballet School tin promer presentacion den Centro Cultural.. Promer piedra poní pa Bucuti Yacht Club.

MEI: Personal di M&C ta cumpli 2 million ora di trabao sin accidente.. YMCA ta celebra di 15 aniversario.. Rode Kruis ta haya ambulans nobo.. Terreno pa train paga candela tá ofrece facilidad mejorá y moderno.. Petrolettes di Maracaibo ta bishita Refineria.. Vacuum Pipestill ta promer unidad pa bin na servicio na sitio di HDS.. Lago ta suministra varios tipo di handschoen pa proteha mannan di su empleadonan.

JUNI: Plaqueete commemorativo presentá na IOWUA na ocasion di decimo aniversario di Union.. Radio Amateurnan ta construi oficina ■ Pos Chiquito.. Leones di Distritos 1E-2E-3E ta tene convencion na Aruba.. President Trusty ta habri Feria Cientifica unda 36 projects di 58 estudiantes ta exhibí.. Mariella Figaroa eligí Miss Teenage Aruba pa 1971.. Mascaruba ta contribui na cultura cu diez anja di obras teatral.. Ganadornan di Feria Cientifica ta recibi premio durante ceremonia na Esso Club.

JULI: Programa di entrenamiento di 40 ora duná na Bomberos Voluntario y huespedes.. Empleados di Lago y Ultramar ta start Heavy Gas Oil Hydrofiner y MEA units.. Henna Bosma coroná como Miss Teenage di Antillas.. Aruba Motor Sport ta cuminiza traha drag strip di 800 meter.. Lago ta aumenta pension di pensionistas local efectivo Juli 1.. Di diezsiete Olimpiada di ASU tení.. Vallita Maduro ta gana titulo Miss Aruba.. Becadonan Barros y Barry ta bin back na Lago cu grado di colegio.. Sulfur Plants 1 y 2, Light Vacuum Gasoil Hydrofiner ta start.. Michael Proterra ta ser ordená como sacerdote door di Monseigneur Holterman na Connecticut.

AUGUSTUS: Victor Helmen ta bolbe bek na Lago cu grado di Ingenieria Química.. Brendra Every ta haya beca, mientras 19 otro estudiantes ta haya renobacion di beca.. Grupos di Mechanical a yuda pa startimento di plantanan HDS.. Lago ta auspicia 2do Concurso di Arte pa empleadonan y nan familia.. Complex di Hidrodesulfurizacion a keda inaugú Augustus 20.. Centro di Water Sport di Mariniers na Spaans Lagoen a ser inaugurá.. Comité pa Concurso di Arte a keda nombrá.

SEPTEMBER: Dieztres empleado di Mechanical Engineering a com-
(Continuá na pagina 6)





OCTOBER



NOVEMBER



DECEMBER

1971 in Review

(Continued from page 4)

the silent workers behind the HDS startup.. Bucuti Yacht Club opens club building.. Modification to Pipestills 9 & 10 requires 8 million guilder investment.. Joseph R. Carroll appointed Chairman of Latin American Committee on Safe Operations.

OCTOBER: Cornerstone laid for Recreation Center of IOWUA at Eagle Beach.. Netherlands Antilles Jaycees hold 10th National Convention in Aruba.. M&C Men set new worldwide Jersey safety record.. Jersey Standard congratulates Lago on processing 5 billionth barrel of crude.. American/European annuitants plan international reunion in Aruba.. 7th International Fishing Tournament held by Aruba Nautical Club.. Carlos Bislip elected President of Pan American Judo Union.. Jean Baiz of Mechanical-M&C installed as Aruba Red Cross 1st Lieutenant.

NOVEMBER: Lago earns three safety awards from American Petroleum Institute.. Lago's 2nd Gallery of Art opens Nov. 4-7.. M&C Tradesmen install 36-inch pipeline to improve Sea Berth flexibility.. Dan Gregg of ER&E completes Safety/Fire Protection Survey.. Martis earns Bookkeeping diploma.. Lago's Second Art Contest boasts 204 entries by 105 participants.. First Jumbo Jet to land at Aruba's Beatrix Airport is KLM's Boeing 747.. Leonardo and Marval teach cable splicing techniques learned at MULTI-AMP.

DECEMBER: Company announces annual year-end contribution and Thrift Fund earnings.. First Popular Art Exhibition attracts over 13,000 visitors.. Vacation Savings Plan policy amended effective December 1.. Skin creams from Aloe gel extract produced by Aruba Aloe Balm Ltd.. Tenth Esso Servicenter on the island opened in Savaneta.. Lago donation helps YMCA keep up with growing needs of Aruban Youth.. Community Development Program initiated for Seroe Colorado area.. First cargo of sulfur loaded at the HDS dry cargo pier on December 1.



pletea curso di metalurgia.. J. F. Mote a transferi pa Creole; H. V. Mowell ta bira Gerente di Process; T. R. Burton ta bin bek na Lago.. Eugene Foley ta haya puesto nobo cu Esso Eastern na Houston.. Empleadonan di Lago ta recibi paquete di souvenir di inauguracion di HDS.. Personal di Laboratario ta e trahadornan silencioso tras di startmento di HDS.. Bucuti Yacht Club ta habri su edificio.. Modificacion na Pipestills 9 y 10 ta requeri inversion di 8 million florin.. Joseph R. Carroll nombrá President di Latin American Committee on Safe Operations.

OCTOBER: Promer piedra poní pa Centro di Recreo di IOWUA na Eagle Beach.. Jaycees di Antillas ta tene nan decimo Convencion Nacional na Aruba.. Empleados di M&C ta establece record nobo mundial di seguridad pa Jersey.. Jersey Standard ta felicita Lago pa refinacion di 5 billion baril di crudo.. Pensionistas Americano y Europeo ta planea reunion internacional na Aruba.. Di siete Torneo di Pesca Internacional organizá pa Aruba Nautical Club.. Carlos Bislip eligí President di Pan American Judo Union.. Jean Baiz di Mechanical-M&C instalá como promer teniente di Rode Kruis di Aruba.

NOVEMBER: Lago ta haya tres premio di seguridad for di Instituto Americano di Petroleo.. Lago su 2do Galeria di Arte ta habri di Nov. 4-7.. Artesanos di M&C ta instala tubo di 36 duim pa mehora flexibilidad di Sea Berth.. Dan Gregg di ER&E ta termina estudio tocante Seguridad y Proteccion contra Candela.. Martis ta haya diploma di boekhouden.. Segundo Concurso di Arte tin 204 pinturas for di 105 participantes.. Promer Jumbo Jet pa ateriza na Aeropuerto Beatrix ta KLM su Boeing 747.. Leonardo y Marval ta duna les den splicing di cable.

DECEMBER: Compania ta anuncia contribucion anual na fin di anja y ganashi di Thrift Fund.. Promer Exhibicion di Arte Popular ta atrae mas di 13000 bishitantes.. Póliza di Plan di Spaar pa Vacacion a ser cambiá December 1.. Di Diez Esso Servicenter ariba e isla a habri na Savaneta.. Donacion di Lago ta yuda YMCA tene paso cu necesidadnan creciente di hubentud di Aruba.. Programa pa desaroyá Comunidad di Seroe Colorado a principia.. Promer carga di azufre a ser hibá for di Pier di HDS ariba December 1.



Traditionally for many years in a row, Essolito has been treating Eari Nicolas children at Christmas time. On Christmas Eve, the founder and president of Essolito, Gerardus J. Schouten, again held the annual Christmas party for the children of Zeewijk and Cura Cabal areas in their clubhouse, where all the children enjoyed pastries, soft drinks, and went home with a gift.

Tradicionalmente pa hopi anja tras di otro, Essolito ha trat a muchanan di San Nicolas durante Pascu. Bispu di Pascu, e fundador y president di Essolito, Gerardus J. Schouten, atroba a tene e fiesta anual di Pascu pa e muchanan di Zeewijk y Cura Cabal y vecindario den nan club na unda tur e muchanan a goza di bolo y refresco cu a ser ofreci y tambe a bai cas cu un regalito.

1971 en Revista

(Continuá di pagina 5)

H. W. Bryce, R. Heath Promovi Pa Puesto mas Halto den Technical

Dos promocion a ser anunciar recientemente den Departamento Tecnico efectivo November 14, 1971.

Henry (Hank) W. Bryce a ser promovi pa Senior Engineer den Seccion di Distilacion di Crudo di Division pa Enginieria di Proceso. Hank su promocion ta en reconocimiento di su desaroyo tecnico, contribucionnan, y efectividad como un enginiero di proceso.

Robert (Bob) N. Heath a bira un Senior Engineer den MCS-Control Systems Section. El a merece ■ promocion aki pa su contribucionnan den desaroyo y ejecucion di plannan di control avanzá pa computador.

Hank Bryce a bini na Lago na December, 1969 como un enginiero den Technical-Process Engineering. El a cambia pa Lago for di loco Refinery di Imperial Oil, na unda el a traha pa 2½ anja como enginiero di contacto pa e Powerformer, Toluene y Hydrofining units y den Division di Economia ariba evaluacion di proyecto y preparacion di presupuesto di capital.

Promer cu su reciente promocion, el tabata asigná como un enginiero den Technical-Process Engineering desde December, 1969.

Hank tin un grado di Bachiller den Enginieria Quimica for di Universidad di British Columbia. Algun curso cu el a tuma na Lago ta inclui Kepner-Tregoe y Cope II.

Hank ta casá y el cu su esposa Beverley tin un yiu muher di un anja, Robyn Kristina. Den su tempo liber, Hank ta gusta hunga tennis.

Na September 1969, Bob Heath a transferi pa Lago for di Refinery di Edmonton di Imperial Oil, na unda el tabata enginiero di contacto pa e pipestills atmosferico y di vacuum.

Su primer asignacion na Lago tabata como un enginiero den Process Engineering. Despues el a bai traha den MCS-Division.

El tin un grado di Bachiller den ciencia den Enginieria Quimica for di Universidad di Windsor y ■ sigui un curso di General Electric den programacion di computer.

Den su tempo liber, Bob ta gusta nabega cu su bote, piscia y hunga tennis. Siendo casá, el cu su esposa Faye tin un yiu muher di dos anja, Lisa. Durante su proximo vacacion, Bob y familia tin plan pa haci un viaje pa Canada.



As part of their Christmas celebration, Lab employees joined for cocktails and dinner at Pension Antillana on December 14.

Como parti di nan celebracion di Pascu, empleadonan di Laboratorio a uni pa cocktail y comida na Pension Antillana December 14.



Lt. Governor O. S. Henriquez opened the 1st Youth Congress in San Nicolas, held from Dec. 12-18 at the St. Theresa Church.

Gezaghebber O. S. Henriquez ■ habri e Promer Congreso Hubenil na San Nicolas, teni di Dec. 12-18 ■ Misa Sta. Teresita.



Continuando un tradicion ■ varios anja, Padvindsters di Seroe Colorado atrobe a trece ambiente di Pascu pa ■ pacientnan di Lago Hospital cu nan canticanan di Pascu.



Continuing a tradition for several years, the Seroe Colorado girl scouts with their carols again brought Christmas spirit to the patients of Lago Hospital.

Business and Tourist Attractions Are Growing in Aruba



A new piece of modern architecture in Nassaustraat, the main street of Oranjestad, is the Antillean Bank Union building, which was opened on December 14, 1971 opposite the Habibe Jr. Supermarket.

Un adicion nobo di arquitectura moderno pa Nassaustraat ta e edificio nobo di Antilliaanse Bank Unie, cual a ser inaugura December 14, 1971 y ta situa enfrente di Habibe Jr. Supermarket.



The new luxurious restaurant "Dragon Phoenix" with Chinese style interior decoration and fully carpeted and airconditioned was opened on Dec. 15, 1971 in Oranjestad, east of the Henderson Supermarket. Toasting to the occasion are Lt. Governor O. S. Henriquez (at left), who inaugurated the restaurant, and the owner, Chiquito (Charlie) Wong, in the presence of guests, at right.



E restaurant luhoso nobo "Dragon Phoenix" ■ decoracion interior al estilo Chines completamente cu tapijt y airecondiciona a habri Dec. 15, 1971 na Oranjestad, pariba di Henderson Supermarket. Tumando un brindis na ■ ocasion la Gezaghebber O. S. Henriquez (na robez), kande ■ Inaugura e restaurant, y a donjo Chiquito Wong, den presencia di huespedes, na drechi.



Another tourist and popular attraction opened in Aruba near the airport is the Wayacka Go Kart track on Dec. 15. The facility is owned by the Aruba Karting Club, with Carlos Croes of Texas Furniture Store as president.



Un otro atraccion turistico y popular habri na Aruba cerca di aeroporto is e Wayacka Go Kart track ariba Dec. 15. E facilidad ta di Aruba Karting Club, cu Carlos Croes di Texas Furniture Store como presidente.